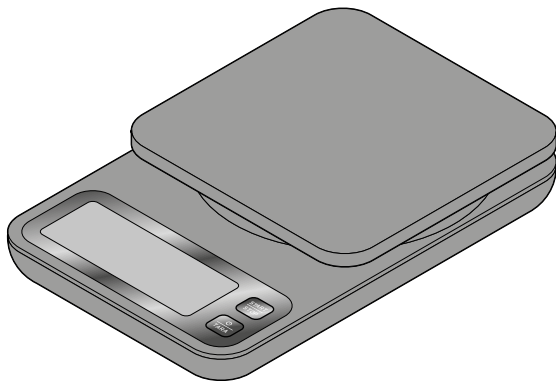




## Váha na kávu



**sk** Návod na použitie a záruka

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 117722AB · 2025-01

## Vážení zákazníci,

vaša nová váha na kávu nielenže obzvlášť presne váži od počiatočnej váhy 1 g, ale vám dodatočne poskytuje aj funkciu stopiek.

S touto váhou na kávu môžete samozrejme vážiť aj iné potraviny.

Váha na kávu disponuje funkciou dovažovania (Tara), pomocou ktorej navážite viacero prísad v jednej nádobe. Váha váži v 0,1-gramových krokoch až do hmotnosti 3 kg.

Želáme vám veľa spokojnosti s vašou novou digitálnou váhou na kávu.

## Váš tím Tchibo



[www.tchibo.sk/navody](http://www.tchibo.sk/navody)

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

[www.tchibo.sk](http://www.tchibo.sk)

## Obsah

- 3 Bezpečnostné upozornenia
- 5 Prehľad (obsah balenia)
- 5 Používanie
- 8 Technické údaje
- 8 Poruchy/pomoc
- 9 Čistenie a uschovanie prístroja
- 9 Likvidácia
- 11 Servis a oprava
- 12 Zákaznícky servis

## Bezpečnostné upozornenia

Výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si starostlivo prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte iba podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám.

Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

### Účel použitia

Váha je určená na váženie potravín alebo malých predmetov do celkovej hmotnosti 3 kg.

Nesmie dôjsť k prekročeniu maximálnej celkovej hmotnosti 3 kg!

Váha je koncipovaná pre množstvá bežné v domácnosti a nie je vhodná na komerčné účely.

### NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Prehltutie batérií môže byť životunebezpečné. Prehltutie batérie môže už v priebehu 2 hodín spôsobiť vnútorné poleptania, ktoré môžu viesť až k smrti. Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok preto uschovávajú mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltutie batérie alebo na iný spôsob jej prieniku do tela okamžite privolajte lekársku pomoc.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenía!

### VAROVANIE pred požiarom/popáleninami/poranením

- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.

## POZOR – Vecné škody

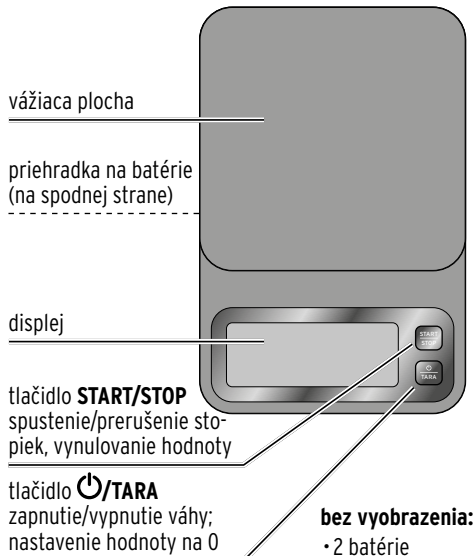
- Váhu nepreťažujte, pretože by mohlo dôjsť k zničeniu vážiaceho mechanizmu. Nesmie dôjsť k prekročeniu maximálnej celkovej hmotnosti 3 kg!
- Na váhu neukladajte nič iné - okrem toho, čo budete vážiť.
- Nevystavujte výrobok intenzívnym teplotným výkyvom, vlhkosti, priamemu slnečnému žiareniu, prachu, silným otrasom alebo nárazom.  
Môže sa poškodiť citlivá meracia technika váhy.
- Chráňte batérie pred nadmerným teplom.  
Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Zabráňte tak škodám, ktoré môžu nastať pri vytečení.
- Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rôznou kapacitou.
- Pred vložením vyčistite v prípade potreby kontakty batérie a prístroja. Nebezpečenstvo prehriatia!

- Na čistenie nepoužívajte abrazívne alebo žieravé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.
- V žiadnom prípade neponárajte váhu do vody alebo iných tekutín.
- Nedá sa úplne vylúčiť, že niektoré laky, plasty alebo ošetrovacie prostriedky na nábytok rozleptajú, alebo rozmočia materiál protišmykových nožičiek.  
Príp. podložte pod výrobok protišmykovú podložku.

## POZOR - Chybná funkcia

Váhu umiestnite v bezpečnej vzdialenosti od extrémnych elektromagnetických vplyvov, ako napr. rádioprijímačov, mobilných telefónov atď., pretože to môže viesť k poruchám funkčnosti a nesprávnym zobrazeniam hodnoty. Ak váha signalizuje poruchu alebo ukazuje nesprávne hodnoty, vykonajte reset (viď kapitolu „Poruchy/pomoc“) **a váhu umiestnite na inom mieste**. Potom je váha opäť pripravená na používanie.

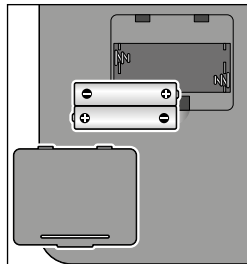
## Prehľad (obsah balenia)



## Používanie

### Vloženie batérií

1. Položte váhu spodnou stranou nahor na mäkkú podložku a pod., aby sa nepoškodila citlivá elektronika.



2. Otvorte priehradku na batérie.
3. Vložte batérie tak, ako je zobrazené. Dbajte pritom na správnu polaritu (+/-).
4. Znovu zatvorte priehradku na batérie.

### Váženie

Kvôli presným výsledkom merania sa váha kalibruje automaticky pri každom zapnutí.

1. Postavte váhu na pevnú, rovnú plochu tak, aby na ňu dosadali všetky štyri nožičky.

▷ Ak používate nádobu, postavte ju na váhu **pred zapnutím váhy**. Takto sa hmotnosť nádoby nezaráta do váženia. (Keď nádobu postavíte na váhu až po jej zapnutí, stlačte 1-krát krátko tlačidlo **⏻/TARA** na odpočítanie váhy.)

2. Na zapnutie váhy stlačte tlačidlo **⏻/TARA**

Na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazia všetky symboly, pričom prebieha kalibrácia váhy.

Počkajte, kým displej váhy nebude trvalo zobrazovať hodnotu **0.0**. Váha je nakalibrovaná a je pripravená na váženie.

3.

Položte vážený materiál na vážiacu plochu, resp. ho dajte do nádoby (napr. 50 g kávy). Na displeji sa zobrazí nameraná hmotnosť.

## Nastavenie váhy na nulu (funkcia dovažovania)

### POZOR - Vecné škody

- Váhu nepreťažujte, pretože by mohlo dôjsť k zničeniu vážiaceho mechanizmu. Nesmie dôjsť k prekročeniu maximálnej celkovej hmotnosti 3 kg!

1.

Ak by ste chceli k prísade, ktorá sa už nachádza na váhe, doväziť ešte ďalšiu prísadu, stlačte krátko tlačidlo

**⏻/TARA**.

Po určitej chvíli váha ukazuje hodnotu nula **0.0**.

2.

Položte novú váženú prísadu na váhu (napr. 500 g múky). Zobrazí sa hmotnosť naposledy pridanej váženej prísady.

Tento krok môžete opakovať ľubovoľne často, až kým nedosiahnete povolenú celkovú hmotnosť (3 kg).

0000| 5000

Ak váha zobrazí zápornú hodnotu (- vo vrchnom riadku), napr. po úplnom alebo čiastočnom

odstránení váženého materiálu, stlačte tlačidlo

**ON/TARA**. Tým nastavíte váhu opäť na nulu.

### Preťaženie

- Celková hmotnosť nesmie prekročiť kapacitu váhy 3 kg.
- V jednom procese váženia môžete odvážiť vážený materiál až do 3 kg.

0000| Err

Pri prekročení meracieho rozsahu váhy sa na displeji zobrazí **Err**.

0000| 00:00

Ak ste pred zapnutím postavili na váhu predmet ťažší ako 3 kg, váha sa nemôže kalibrovať.

### Používanie stopiek



00' 10"

00

Zapnite váhu a stlačte krátko tlačidlo **START/STOP**.

99' 59"

Stopky počítajú sekundy po max. 99 minút a 59 sekúnd a potom sa automaticky vypnú.

- ▷ Na prerušenie merania krátko stlačte tlačidlo **START/STOP**.
- ▷ Na vrátenie stopiek na hodnotu **00'00"** držte tlačidlo **START/STOP** niekoľko sekúnd stlačené.
- ▷ Na aktivovanie funkcie váženia počas priebehu stopiek stlačte krátko tlačidlo **ON/TARA**.

### Vypnutie

- ▷ Tlačidlo **ON/TARA** držte tak dlho stlačené, kým nezhasne displej.

Keď váhu nepoužívate, vypne sa automaticky po cca 10 minútach.

## Výmena batérií



Výmena batérií je potrebná, ak sa na displeji zobrazí symbol *Low*, alebo ak sa nezobrazí vôbec nič.

Vymeňte vybité batérie za nové rovnakého typu, postupujte podľa opisu v časti „Vloženie batérií“.

## Technické údaje

|                     |                                       |
|---------------------|---------------------------------------|
| Model:              | 618 157                               |
| Batérie:            | 2 x LR03/1,5 V (Zn/MnO <sub>2</sub> ) |
| Zobrazovaný rozsah: | 0,5 až 3000 g                         |
| Merací rozsah:      | 1 až 3000 g                           |
| Meracie kroky:      | 0,1 gramové kroky                     |
| Funkcia stopiek:    | merný rozsah do 99'59"                |

Automatické vypnutie po cca 10 minútach.



## Poruchy/pomoc

Nefunkčnosť.

- Je váha zapnutá?
- Batérie sú vybité.

Po zapnutí nezobrazí váha hodnotu **0.0**.

- Stlačte tlačidlo **ON/TARA**.

Váha po stlačení tlačidla **ON/TARA** neukazuje ihneď hodnotu **0.0**:

- Za určitých okolností to môže trochu trvať, kým váha ukazuje opäť hodnotu **0.0**. Je to normálne a nemá to nepriaznivý vplyv na funkciu váhy.

Váha zobrazuje nereálne výsledky váženia.

- Stojí váha na rovnom podklade?
- Prevádzka mobilného telefónu v bezprostrednej blízkosti môže skresliť zobrazovaný výsledok.
- Vykonajte reset (pozri kapitolu „Vrátenie do pôvodného stavu po poruche (reset)“)

Váha zobrazí záporný výsledok:

- Nastavili ste predtým váhu pri zaťažení na nulu?  
Stlačte tlačidlo /TARA.

Na displeji sa zobrazí **Err**:

- Došlo k prekročeniu maximálnej celkovej hmotnosti.

Na displeji sa zobrazí **Louu**, alebo sa nezobrazí nič:

- Batérie sú vybité.

### **Vrátenie do pôvodného stavu po poruche (reset)**

Ak váha očividne zobrazuje nesprávne výsledky, uveďte ju späť do pôvodného stavu, čiže obnovte pôvodné nastavenia. Následne by mala váha vážiť korektne.

- ▷ Vyberte batérie z váhy, počkajte niekoľko sekúnd a následne ich založte podľa popisu v odseku „Vloženie batérií“.

Teraz je váha opäť pripravená na používanie.

## **Čistenie a uschovanie prístroja**

### **POZOR - Vecné škody**

- V žiadnom prípade neponárajte váhu do vody alebo iných tekutín.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

1. Poutierajte váhu mäkkou handričkou len mierne navlhčenou vodou. Nepoužívajte čistiace prostriedky.
2. Aby ste sa vyhli tvorbe flákov, osušte váhu mäkkou handričkou.

### **Likvidácia**

Výrobok, jeho obal a dodané batérie boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie. Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

**Prístroje, batérie a akumulátory,**

ktoré sú označené týmto symbolom,  
sa nesmú likvidovať spolu s domovým

odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré  
prístroje oddelene od domového odpadu.

Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto  
môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé  
pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných  
dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám  
poskytne obecná alebo mestská správa. Vybité batérie  
a akumulátory musíte odovzdať v zbernom dvore vašej  
obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej  
predajni, ktorá predáva batérie.

**Informácie k priloženým batériám****Výrobca**

CHANGZHOU ANYIDA POWER TECHNOLOGY Co., Ltd.

No.1 East Road, Lou Xia Industrial Park, Rulin Town,  
Jintan District, Changzhou, Jiangsu Province,  
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA  
<https://www.anyida-power.com>

**E-mail**

zoey@anyida-power.com

**Model**

Daily-Max LR03 AAA size 1.5V

**Dátum výroby**

2025/01

**Vyrobené**

v Číne

## Záruka

Záruku poskytujeme na obdobie **3 rokov** od dátumu kúpy.  
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

**V rámci záručnej doby** opravíme bezplatne všetky materiálové alebo výrobné chyby. Predpokladom na poskytnutie záruky je predloženie dokladu o kúpe vystaveného spoločnosťou Tchibo alebo jedným z jej autorizovaných distribútorov. Táto záruka platí v rámci EÚ, Švajčiarska a Turecka.

**Záruka sa nevzťahuje** na škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku alebo nedostatočným odstraňovaním vodného kameňa, na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu a ani na spotrebný materiál. Tieto si môžete objednať prostredníctvom nášho zákazníckeho servisu. V prípade, že ide o opravu výrobku, ktorá nie je klasifikovaná ako záručná, môžete si, pokiaľ je to ešte možné, nechať opraviť výrobok v servisnom stredisku na vlastné náklady.

Táto záruka neobmedzuje **práva na záruku vyplývajúce zo zákona**.

## Servis a oprava

Ak by sa napriek očakávaniam vyskytol nedostatok, obráťte sa najskôr na našich kolegov zo zákazníckeho servisu. Naši kolegovia vám radi pomôžu a dohodnú s vami ďalšie kroky.



**Ak je potrebné výrobok zaslať**, prosím, vyplňte nasledujúce údaje:

- vašu **adresu**,
- **emailovú adresu** (pre informácie k stavu a odoslaniu objednávky) a **telefónne číslo** (cez deň),
- **dátum kúpy** a
- podľa možnosti **presný popis chyby**.

K výrobku priložte **kópiu dokladu o kúpe**. Výrobok pred odoslaním vyčistite a zabaľte ho tak, aby bezpečne zvládol prepravu. Len tak môžeme zabezpečiť rýchle spracovanie a vrátenie vašej zásielky.

Výrobok bude vyzdvihnutý spôsobom, aký bol dohodnutý so zákazníckym servisom. Alebo výrobok odovzdajte osobne v najbližšej filiálke Tchibo.

**Ak oprava nie je klasifikovaná ako záručná,** máte nasledovné možnosti:

- odsúhlasíte návrh nákladov na opravu vášho výrobku (náklady znášate vy).
- výrobok vám zašleme naspäť bez opravy (spoplatnená služba).
- výrobok necháte nami zlikvidovať (bezplatná služba).

**Pre informácie o výrobkoch, objednávky príslušenstva alebo otázky ohľadom servisu** sa, prosím, obráťte na náš zákaznícky servis. Pri vašich otázkach uveďte číslo výrobku.

## **Zákaznícky servis**



**0800 212 313**

(bezplatne)

Využiť náš online servis a nájsť rýchle odpovede môžete na adrese:

**[www.tchibo.sk/faq](http://www.tchibo.sk/faq)**

Kontakt:

**[www.tchibo.sk/contact](http://www.tchibo.sk/contact)**

---

**Číslo výrobku:**

**618 157**

---